

Рабочая программа составлена с учетом требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования № 199 от 12 марта 2015 г., по направлению 19.03.03 «Продукты питания животного происхождения» по профилю подготовки «Технология молока и молочных продуктов» на основании учебного плана набора обучающихся 2018 года.

Разработчик программы:

Доцент кафедры МГД



Н.Л. Зиганшина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры МГД, протокол от 16.05 2018 г. № 9

Зав. кафедрой МГД,
доцент

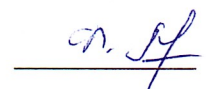


И.В.Галанцева

СОГЛАСОВАНО

Протокол заседания методической комиссии филиала, реализующего подготовку образовательной программы от 17.05 2018 г. № 2

Председатель комиссии, доцент

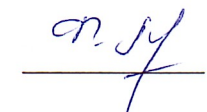


Ф.К. Ахмедзянова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания методической комиссии филиала, к которому относится кафедра-разработчик РП от 17.05 2018 г. № 2

Председатель комиссии, доцент



Ф.К. Ахмедзянова

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины Б1.В.ДВ.3.1. Иностранный язык (устный перевод) являются:

а) приобретение студентами коммуникативной компетенции (умение соотносить языковые средства с конкретными ситуациями, условиями и задачами общения);

б) расширение кругозора студентов, повышение уровня их образованности, культуры мышления, общения и речи;

в) овладение навыками использования иностранного языка в бытовых ситуациях и в рамках профессиональных коммуникаций.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина Б1.В.ДВ.3.1. Иностранный язык (устный перевод) относится к части дисциплин по выбору ОПОП и формирует у бакалавров по направлению подготовки 19.03.03 «Продукты питания животного происхождения» набор знаний, умений, навыков и компетенций, необходимых для использования иностранного языка на уровне бытового общения и в рамках профессиональных коммуникаций. Для успешного освоения дисциплины «Иностранный язык (устный перевод)» бакалавр по направлению подготовки 19.03.03 «Продукты питания животного происхождения» должен освоить материал по предмету «Иностранный язык (устный перевод)» и иметь знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения иностранного языка в общеобразовательной школе.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

1) ОК-5 - способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

2) ОПК-1 – владение широкой общей подготовкой (базовыми знаниями) для решения практических задач в области информационных систем и технологий;

3) ПК-3 – способность изучать научно-техническую информацию отечественного и зарубежного опыта по тематике исследования.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

1) знать:

- а) лексический минимум в объеме 4000 учебных единиц общего и терминологического характера;
- б) необходимые для общения на бытовом и профессиональном уровне аспекты иностранного языка;
- в) культуру и традиции стран изучаемого иностранного языка;

2) уметь:

- а) говорить на иностранном языке на основные бытовые и профессиональные темы;
- б) воспринимать на слух тексты бытового характера;
- в) читать, переводить со словарем с иностранного языка на русский язык тексты бытового и профессионального характера;
- г) составлять на иностранном языке тексты бытового и профессионального характера на уровне не ниже порогового;

3) владеть:

- а) навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке;
- б) иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа.

№	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в часах)			Информационные и другие образовательные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса	Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по разделам
			Лекц. зан.	Практ. зан.	СРС		
Очная форма обучения							
1	Культурная	3	-	24	24	Информационные и	Чтение, перевод

	жизнь общества					интерактивно-коммуникационные технологии	Пересказ Различные виды работ (грамматические, лексические упражнения, диалоги и другие виды работ)
2	Современный мир профессий	3	-	24	24	Информационные и интерактивно-коммуникационные технологии	Чтение, перевод Пересказ Различные виды работ (грамматические, лексические упражнения, диалоги и другие виды работ)
3	Университетская жизнь	3	-	24	24	Информационные и интерактивно-коммуникационные технологии	Чтение, перевод Пересказ Различные виды работ (грамматические, лексические упражнения, диалоги и другие виды работ)
	Всего		-	72	72		
Форма аттестации							Зачет с оценкой
Заочная форма обучения							
1	Культурная жизнь общества	4	-	4	42	Информационные и интерактивно-коммуникационные технологии	Чтение, перевод Пересказ Различные виды работ (грамматические, лексические упражнения, диалоги и другие виды работ)
2	Современный мир профессий	4	-	4	42	Информационные и интерактивно-коммуникационные технологии	Чтение, перевод Пересказ Различные виды работ (грамматические, лексические упражнения, диалоги и другие виды работ)
3	Университетская жизнь	4	1	4	42	Информационные и интерактивно-коммуникационные технологии	Чтение, перевод Пересказ Различные виды работ (грамматические, лексические

	жизнь общества		Путешествия. Транспорт. Аэропорт. Железнодорожный вокзал. Автобус. Путешествия по морю. Страны и столицы.	<i>тема 1.1.</i> <i>Грамматический материал:</i> Употребление и образование времени Present Perfect. Сопоставление времен Past Simple и Present Perfect.	ОПК-1 ПК-3 ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		4	Тема 1.2 Англоязычные страны и их столицы. Достопримечательности. Экскурсии. Родной город.	<i>Лексический материал по теме 1.2.</i> <i>Грамматический материал:</i> Модальные глаголы и их производные. Повелительное наклонение глаголов.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		4	Тема 1.3 Культура и история англоязычных стран	<i>Лексический материал по теме 1.3.</i> <i>Грамматический материал:</i> Употребление и образование времени Present Perfect Continuous. Сопоставление времен Present Simple, Present Perfect, Present Continuous и Present Perfect Continuous.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		4	Тема 1.4 Средства массовой информации. Интернет. Телевидение. Пресса. Современные информационные технологии.	<i>Лексический материал по теме 1.4.</i> <i>Грамматический материал:</i> Времена английского глагола. Таблица времен и их сопоставление.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		4	Тема 1.5 Искусство. Музыка. Живопись. Музеи. Театр. Кино.	<i>Лексический материал по теме 1.5.</i> <i>Грамматический материал:</i> Страдательный залог английского глагола.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		4	Тема 1.6 Спорт. Соревнования. Олимпийские игры. Крупные спортивные события в Казани.	<i>Лексический материал по теме 1.6.</i> <i>Грамматический материал:</i> Сложные предложения.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
2	Современный мир профессий	4	Тема 2.1 Виды профессий. Выбор профессии. Профессиональные обязанности.	<i>Лексический материал по теме 2.1.</i> <i>Грамматический материал:</i> Инфинитив. Сложное подлежащее. Сложное дополнение.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		4	Тема 2.2 Планы на будущее.	<i>Лексический материал по теме 2.2.</i> <i>Грамматический материал:</i> Времена для обозначения будущего времени.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		4	Тема 2.3 Устройство на работу. Резюме. Сопроводительное письмо. Собеседование. Визитная карточка.	<i>Лексический материал по теме 2.3.</i> <i>Грамматический материал:</i> Условные предложения. Сослагательное наклонение после "I wish".	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		4	Тема 2.4 Место работы. Коллеги.	<i>Лексический материал по теме 2.4.</i>	ОК-5 ОПК-1

			Работа в команде. Переговоры. Фразы для выражения согласия и несогласия. Телефонные переговоры. Переписка по электронной почте. Визит делового партнера.	<i>Грамматический материал:</i> Причастие настоящего и прошедшего времени.	ПК-3
		4	Тема 2.5 Командировка. Покупка билетов. Бронирование билетов и отелей. В отеле.	<i>Лексический материал по теме 2.5.</i> <i>Грамматический материал:</i> Герундий.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		4	Тема 2.6 Международные компании. Структура компании. Организационные формы компаний. Должности. Крупнейшие компании Татарстана.	<i>Лексический материал по теме 2.6.</i> <i>Грамматический материал:</i> Словообразование.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
3	Университетская жизнь	4	Тема 3.1 Образование в России и за рубежом. Структура образования. Ведущие мировые университеты.	<i>Лексический материал по теме 3.1.</i> <i>Грамматический материал:</i> Правила передачи имен собственных.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		6	Тема 3.2 Мой университет. Структура университета. Кафедра. Названия должностей.	<i>Лексический материал по теме 3.2.</i> <i>Грамматический материал:</i> Использование фраз с глаголами would и used to.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		5	Тема 3.3 Научная деятельность. Великие ученые.	<i>Лексический материал по теме 3.3.</i> <i>Грамматический материал:</i> Соединительные слова и предлоги.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		5	Тема 3.4 Математика. Математические операции. Цифры. Дроби. Формулы. Геометрия. Геометрические фигуры. Описание графиков и таблиц. Греческий алфавит. Единицы измерений физических величин.	<i>Лексический материал по теме 3.4.</i> <i>Грамматический материал:</i> Косвенная речь. Числительные. Количественные и порядковые числительные. Дробные числительные.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		5	Тема 3.5 Изучаемый иностранный язык в современном мире. Изучаемый иностранный язык в моем образовании, будущей профессии и науке. Международное сотрудничество	<i>Лексический материал по теме 3.5.</i> <i>Грамматический материал:</i> Различия между американским и британским английским.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
	Итого	72			

Заочная форма обучения					
1	Культурная жизнь общества	1	Тема 1.1 Путешествия. Транспорт. Аэропорт. Железнодорожный вокзал. Автобус. Путешествия по морю. Страны и столицы.	<i>Лексический материал по теме 1.1.</i> <i>Грамматический материал:</i> Употребление и образование времени Present Perfect. Сопоставление времен Past Simple и Present Perfect.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		1	Тема 1.2 Англоязычные страны и их столицы. Достопримечательности. Экскурсии. Родной город.	<i>Лексический материал по теме 1.2.</i> <i>Грамматический материал:</i> Модальные глаголы и их производные. Повелительное наклонение глаголов.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		1	Тема 1.3 Культура и история англоязычных стран	<i>Лексический материал по теме 1.3.</i> <i>Грамматический материал:</i> Употребление и образование времени Present Perfect Continuous. Сопоставление времен Present Simple, Present Perfect, Present Continuous и Present Perfect Continuous.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		1	Тема 1.4 Средства массовой информации. Интернет. Телевидение. Пресса. Современные информационные технологии.	<i>Лексический материал по теме 1.4.</i> <i>Грамматический материал:</i> Времена английского глагола. Таблица времен и их сопоставление.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		1	Тема 1.5 Искусство. Музыка. Живопись. Музеи. Театр. Кино.	<i>Лексический материал по теме 1.5.</i> <i>Грамматический материал:</i> Страдательный залог английского глагола.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		1	Тема 1.6 Спорт. Соревнования. Олимпийские игры. Крупные спортивные события в Казани.	<i>Лексический материал по теме 1.6.</i> <i>Грамматический материал:</i> Сложные предложения.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
2	Современный мир профессий	1	Тема 2.1 Виды профессий. Выбор профессии. Профессиональные обязанности.	<i>Лексический материал по теме 2.1.</i> <i>Грамматический материал:</i> Инфинитив. Сложное подлежащее. Сложное дополнение.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		1	Тема 2.2 Планы на будущее.	<i>Лексический материал по теме 2.2.</i> <i>Грамматический материал:</i> Времена для обозначения будущего времени.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		1	Тема 2.3 Устройство на работу. Резюме. Сопроводительное письмо. Собеседование. Визитная карточка.	<i>Лексический материал по теме 2.3.</i> <i>Грамматический материал:</i> Условные предложения. Сослагательное наклонение после "I wish".	ОК-5 ОПК-1 ПК-3

		1	Тема 2.4 Место работы. Коллеги. Работа в команде. Переговоры. Фразы для выражения согласия и несогласия. Телефонные переговоры. Переписка по электронной почте. Визит делового партнера.	<i>Лексический материал по теме 2.4.</i> <i>Грамматический материал:</i> Причастие настоящего и прошедшего времени.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		1	Тема 2.5 Командировка. Покупка билетов. Бронирование билетов и отелей. В отеле.	<i>Лексический материал по теме 2.5.</i> <i>Грамматический материал:</i> Герундий.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
		1	Тема 2.6 Международные компании. Структура компании. Организационные формы компаний. Должности. Крупнейшие компании Татарстана.	<i>Лексический материал по теме 2.6.</i> <i>Грамматический материал:</i> Словообразование.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
	Итого	12			

7. Содержание лабораторных занятий

Учебным планом по направлению «Продукты питания животного происхождения» в рамках изучения дисциплины «Иностранный язык (устный перевод)» проведение лабораторных работ не предусмотрено.

8. Самостоятельная работа бакалавра

№	Темы, выносимые на самостоятельную работу	Часы	Форма СРС	Формируемые компетенции
Очная форма обучения				
1	Приветствия. Семья. Распорядок дня. Друзья. Свободное время. О себе. Еда и культура питания.	24	Подготовка к практическим занятиям, выполнение домашнего задания, написание сочинений, подготовка докладов и презентаций.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
2	Путешествия. Страны и столицы. Страны изучаемого иностранного языка. Казань. Искусство. Спорт.	24	Подготовка к практическим занятиям, выполнение домашнего задания, написание сочинений, подготовка докладов и презентаций.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
3	Профессии. Устройство на работу. Электронная	24	Подготовка к	ОК-5

	почта. В отеле. Структурные подразделения крупной компании.		практическим занятиям, выполнение домашнего задания, написание сочинений, подготовка докладов и презентаций.	ОПК-1 ПК-3
Итого		72		
Заочная форма обучения				
1	Приветствия. Семья. Распорядок дня. Друзья. Свободное время. О себе. Еда и культура питания.	42	Подготовка к практическим занятиям, выполнение домашнего задания, написание сочинений, подготовка докладов и презентаций.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
2	Путешествия. Страны и столицы. Страны изучаемого иностранного языка. Казань. Искусство. Спорт.	42	Подготовка к практическим занятиям, выполнение домашнего задания, написание сочинений, подготовка докладов и презентаций.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
3	Профессии. Устройство на работу. Электронная почта. В отеле. Структурные подразделения крупной компании.	42	Подготовка к практическим занятиям, выполнение домашнего задания, написание сочинений, подготовка докладов и презентаций.	ОК-5 ОПК-1 ПК-3
Итого		126		

9. Использование рейтинговой системы оценки знаний

При оценке результатов деятельности студентов в рамках дисциплины Б1.В.ДВ.3.1. «Иностранный язык (устный перевод)» используется балльно-рейтинговая система. Рейтинговая система формируется на основании текущего и промежуточного контроля. Максимальное и минимальное количество баллов по различным видам учебной работы описано в

«Положении о балльно-рейтинговой системе оценки знаний студентов и обеспечения качества учебного процесса» КНИТУ.

Преподавание дисциплины осуществляется при очной форме обучения один семестр и заканчивается зачетом с оценкой (3 сем.), при заочной форме обучения один курс и заканчивается зачетом с оценкой (4 курс).

Итоговый рейтинг студента по дисциплине складывается из количества баллов, полученных за работу на практических занятиях, по результатам промежуточных и итогового тестирований.

<i>Оценочные средства</i>	<i>Кол-во</i>	<i>Min, баллов</i>	<i>Max, баллов</i>
<i>3 семестр/4 курс</i>			
<i>Пересказ</i>	<i>3</i>	<i>27</i>	<i>42</i>
<i>Грамматические, лексические задания</i>	<i>3</i>	<i>12</i>	<i>18</i>
<i>Тестирование</i>	<i>1</i>	<i>11</i>	<i>20</i>
<i>Контрольная работа</i>	<i>1</i>	<i>10</i>	<i>20</i>
<i>Зачет</i>			
<i>Итого</i>		<i>60</i>	<i>100</i>

10. Информационно-методическое обеспечение дисциплины

10.1 Основная литература

При изучении дисциплины «Иностранный язык (устный перевод)» в качестве основных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

Основные источники информации	Кол-во экз.
1. Агабекян, И. П. Английский для инженеров : учебное пособие для вузов / И.П.Агабекян, П.И.Коваленко.-Ростов-на/Д.: Феникс, 2013. - 317 с.	2
2. Агабекян, И. П. Английский для инженеров : учебное пособие для вузов / И.П.Агабекян, П.И.Коваленко.-Ростов-на/Д.: Феникс, 2014. - 317 с.	23
3. Кузьменкова Юлия Борисовна, АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК + CD : Учебник и практикум / Кузьменкова Ю.Б. — М. :	Электронны

Издательство Юрайт, 2015 .— 441 .— (Бакалавр. Прикладной курс) .— ISBN978-5-9916-4831-8 : 123.00 .— <URL:http://www.biblio-online.ru/thematic/?id=urait.content.15B35FC7-CB61-4DB9-AF67-C459D539AB82&type=c_pub>.	й ресурс
---	----------

10.2 Дополнительная литература

В качестве дополнительных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

Дополнительные источники информации	Кол-во экз.
1. Калниязов, М.У. Пособие по развитию навыков общения, чтения и понимания адаптированных текстов по английскому языку : учебно-методическое пособие для студентов всех направлений/ М.У.Калниязов, Н.А.Сигачева. - Бугульма : БФ ФГБОУ ВПО "КНИТУ", 2015. - 137 с.	30
2. Каримова, Л.А. Английский язык для студентов 1 курса неязыковых вузов : методические указания /Л.А.Каримова. - Альметьевск : Городская типография, 2013. - 52 с.	15
3. Сигачева, Н.А. SPOKEN ENGLISH. Разговорный английский : учебно-методическое пособие / Н.А. Сигачева. - Бугульма : БФ ФГБОУ ВПО "КНИТУ", 2012. - 61 с.	100
4. Сигачева, Н.А. ComputerEngineering : методическое пособие для студентов технических вузов / Н.А. Сигачева. - Бугульма : БФ ФГБОУ ВПО "КНИТУ", 2015. - 107 с.	25

10.3 Электронные источники информации

При изучении дисциплины «Иностранный язык (устный перевод)» использование электронных источников информации:

1. Научная электронная библиотека - <http://elibrary.ru>
2. Электронная библиотека КНИТУ - <http://library.kstu.ru>
3. ЭБС«Книгофонд» - <http://www.knigafund.ru>

Согласовано:

Библиотекарь БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ» *Латыпова* Латыпова А.Г.

11. Оценочные средства для определения результатов освоения дисциплины

Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся и итоговой (государственной итоговой) аттестации разрабатываются согласно положению о Фондах оценочных средств, рассматриваются как составная часть рабочей программы и оформляются отдельным документом.

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины используются мультимедийные средства; наборы слайдов или кинофильмов; демонстрационные приборы.

Наименование раздела (темы) дисциплины	Наименование учебной лаборатории, аудитории, класса	Перечень лабораторного оборудования, специализированной мебели и технических средств обучения
1-4	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных	- учебные столы, стулья; - доска; - стол преподавателя; - учебно – наглядные

	консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (К,319)	пособия.
	Помещение для самостоятельной работы обучающегося (К, 210)	- персональный компьютер (4); - столы компьютерные; - учебные столы, стулья.

13. Образовательные технологии

Практические занятия (пересказ, грамматические, лексические упражнения, диалоги, тестирование и другие виды работ).

При организации самостоятельной работы используются следующие образовательные технологии: самообучение (индивидуальная и групповая самостоятельная работа – изучение базовой и дополнительной литературы, подготовка к практическим занятиям).

Лист переутверждения рабочей программы

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык (устный перевод)»
 пересмотрена на заседании кафедры Менеджмента и гуманитарных дисциплин

№ п/п	Дата переутверждения РП (протокол заседания кафедры № ___ от __. __. 20__)	Наличие изменений	Наличие изменений в списке литературы	Подпись разработчика РП	Подпись заведующего кафедрой	Подпись начальника УМО
1	с 1 от 30.08.19	нет	<u>Нет/есть*</u>	